

D Inhalt

Prolog	3
Memento	5
Redaktionsschluss	5

Nationale Informationen

Reisesekretär, Sekretärin NB	6
Symposium	7
Delegiertenversammlung	8
Präsidentenkonferenz	12

Regionale Informationen

Basel – Zentralschweiz	22
Ostschweiz	23
Bern	25

Internationale Informationen

Kirkel	26
Zypern	26

Diverses

Japan	31
Peru	33
Südtirol	35
Handschellen	36

F Sommaire

Prologue	3
Mémento	5
Délaï de rédaction	5

Informations nationales

Symposium	7
Conférence des présidents	9

Echo des régions

Vaud	21
------	----

Informations Internationales

Belgique	27
----------	----

Divers

Sport	35
Vacances	35
AVIS	35

I Sommario

Prologo	3
Memento	5
Termine di redazione	5

Informazioni nazionali

Redattori	8
Conferenza dei Presidenti	14

Dalle regioni

Regione Ticino	25
----------------	----

Diversi

Polizia di Melide	30
DNA	33
Mafia	35

F Recherche rédacteur

Nous sommes toujours à la recherche d'un rédacteur de langue française. Il s'agit d'une fonction importante dont dépend la survie des pages en français. Pour tous renseignements complémentaires, adressez-vous au Secrétaire Général, Willi Moesch.

Tél. 071 340 00 64 ou 079 213 23 94. E-mail : national@ipa-swiss.ch

Herausgeber/Editeur/Editore: International Police Association Schweiz - Suisse - Svizzera

Offizielle Adresse (Generalsekretär):
Adresse officielle (Secrétaire général):
Indirizzo ufficiale (Segretario generale):

IPA Sektion Schweiz, Nationalbüro
Postfach, CH-9043 Trogen
Tel. 071 340 00 64, Fax 071 340 00 68

E-Mail: national@ipa-swiss.ch
sec.general@ipa-swiss.ch
http:// www.ipa-swiss.ch

Druck und Verlag, Inseratenverwaltung: Impression et publication, Service d'annonce: Stampa e annunci:

Salvioni arti grafiche SA, 6500 Bellinzona
Tel. 091 821 11 11, Fax 091 821 11 12
E-Mail: info@salvioni.ch
Inseratenregie/Régie d'annonces:
Variante SA, 6500 Bellinzona
Tel 091 821 11 00, Fax 091 821 11 01
E-Mail: info@variante.ch

Gesamtauflage/Tirage/Tiratura:

14'200 Ex.

Erscheinung/parutions/pubblcazioni:

6 Mal im Jahr/6 fois par an/6 volte all'anno

IPA-Revue Mitarbeiter, Collaborateur, Collaboratori

Koordinator/Responsable du journal:
Willi Moesch, Nationalbüro IPA,
Postfach, 9043 Trogen
Tel. B. 071 343 66 02, Tel. P. 071 344 31 64
E-Mail: national@ipa-swiss.ch

Redaktor Deutsch:
Ronald Wüthrich, Gaicht 428, 2513 Twann
Tel. P. 032 315 31 36, Tel. B. 032 344 51 11
Natel 079 362 88 42, Fax B: 032 322 25 82
E-Mail: redaktor.de@ipa-swiss.ch

Rédacteur français:
Maurice Gehri, Les Places, 1981 Vex
Tel./Fax 027 207 26 22
Natel 079 578 22 46
E-Mail: redacteur.fr@ipa-swiss.ch

Redattore italiano:
Andrea Quattrini, Tèra d'Sott, 83,
6949 Comano, Tel. P. 091 940 15 10
Tel B. 091 814 23 54, Natel 076 367 07 27
E-Mail: redattore.it@ipa-swiss.ch

Administrador /Administrateur /Amministratore:
IPA Sektion Schweiz, Nationalbüro
Postfach, CH 9043 Trogen
Tel. 071 340 00 64, Fax 071 340 00 68
E-Mail: national@ipa-swiss.ch

Mitglieder Nationalbüro Membres du Bureau national Membri del Comitato Nazionale

Präsident/Président/Presidente
IEC-Delegierter/Délégué IEC:
Mario Bolgiani

Vizepräsident F/Vice-président F/
Vice Presidente F:
Eric Sallin

Vizepräsident D/Vice-président D/Vice
Presidente D:
Reisesekretär/Secrétaire aux voyages/
Segretario dei viaggi:
Ronald Wüthrich

Generalsekretär/Secrétaire général/
Segretario generale:
Stv. IEC-Delegierter/Délégué IEC adjoint/
Delegato IEC sostituto:
Willi Moesch

Nationalkassier/Trésorier national/Cassiere
nazionale:
Andreas Niederhauser

Materialverwalterin/Responsable du matériel/
Responsabile del materiale:
Monika Bader

Kommissionen/Commissions/Commissioni:
Eric Montferrini